



欢迎阅读国立首都资源中心针对在幼儿园至高中十二年级任教世界各种语言教师而写的指南！

[关于本指南](#) [本指南包含的内容](#) [如何使本指南](#)
[如何引用本指南](#) [关于国立首都语言资源中心](#) [致谢词](#)

在美国的外语教学是依据2006年所写的《二十一世纪外语学习标准》以及国立州际督学协会(National Council of State Supervisors; NCSSFL)与美国外语教师学会设计的“学生能够达成”的陈述(Can-Do Statements)做为准则。此二准则将焦点集中于学习者的沟通与文化能力，所有的以标准为本的教学目的在于协助学生以外语有效地沟通交际，并且培养对该语言蕴涵的文化具有较深的了解与文化赏析。



关于本指南

本指南主要为幼儿园至高中的语言教师提供世界各种语言教学的精辟见解，然而大学的语言教师亦可受益。本书基于现有最佳教学实务书籍：2006年出版的《外语学习标准》以及国立州际督学协会与美国外语教师学会研拟的“学生能够达成”的陈述，而内容是由 Sheila W. Cockey, Dora Johnson, 与 Catharine W. Keatley三位学者共同所写。

由美国教育部的下列计画资助了本研究计画：

- 高等教育法第六编 国际研究项目编号：#P017A060073
- 高等教育法第六编 语言资源中心 编号：CFDA #84.229A
- 高等教育法第六编 国际研究 编号：CFDA #84.015A



本指南包含的内容

《世界各种语言教学：中文教学实用指南》由一系列独立的章节所组成，可分为三部分：原则、实务与教学资源。在原则部分的五个章节描述了语言教学必备的概念，包含如下章节：关键概念、语言学习的标准、教学规画、教学评估以及教学方法与动机。在实务部分的七个章节的设计用以提供读者有用的教学实例与课堂活动。每一个在实务部分的章节都运用了五个标准其中之一，这些涵盖了交际沟通的三个模式：人际关系（对话、书信来往

)、理解诠释(阅读、听力与浏览)，以及表达呈现(正式发言与写作)；除了沟通标准以外，还有其他四项标准的目标领域，如：文化、贯连(与其他学科领域连结)、比较(目标语与自己文化和语言的对比)以及社群。每个章节都附有说明该章内容如何实施的例子。最后的“教学资源”部分则汇集了各个章节内容的参考书目、资源、引文出处和附录。

每一个章节刻意设计为自成一章以便读者能直接查阅有兴趣的领域，在每个章节中，有相关连结至其他章节以及在同一章节中跳至其他部分的连结，我们鼓励读者使用这些连结搜索查找所需信息，原因在于这些章节自成一节的特性，有些材料在不同的章节中皆出现，这也是因为这些材料整合至多个章节当中值得重复阅读。

在每一个章节的最末附有“教学资源”部分，包括参考书目、相关资源的网上连结和出版成册的教学资源。《世界各种语言教学：中文教学实用指南》的最后两个部分涵盖为读者所设的教学资源。这两个部分的前半部“参考书目、教学资源和引文出处”汇集了本书所用的参考书目与教学资源于一处；后半部为“附录”则集结了每一章节的附录于一处以便读书查找取用。每一个皆有连结连至合适的部分。

世上没有任何作品完美无缺，本书亦然。我们理解异于这些材料的意见必然存在，我们也深知资讯日新月异，与日俱进，于此，这些新的资讯将对本书是极具价值的扩充。倘若您发现任何新资讯，请不吝告知、与我们分享，我们将汇集您的宝贵意见修订本书将来的版本，以臻完善。



如何使用本指南

本网站以任意排列的方法设计以供读者使用浏览所需或者感兴趣的章节，内容主要分为两部分：原则与实务。查阅点选菜单或者章节内容以选取感兴趣的独立章节。在每个章节中，有相关连结至其他章节以及在同一章节中跳至其他部分的连结；在每一个章节的最末附有“教学资源”部分，包括参考书目、相关资源的网上连结和出版成册的教学资源。

每一章节皆为pdf格式以便取用及下载，为了阅读这些文件读者需要具备Adobe Acrobat Reader软件支援，该软件可至<http://get.adobe.com/reader/>，并且按照网页上指示完成下载便可阅读本书章节。



如何引用本指南

本网站的内容可供利于教学或教学准备的目的任意使用，读者可以复制、使用本网站的材料与任何章节或者整个网站的连结，唯不得使用本网站任何资源做为任何商业图利之用，原因在于本网站的所有资源皆为美国政府资助而提供的免费资源，我们也要求读者一旦复制本网站的资源，敬请附注引用来源如下：

National Capital Language Resource Center (2014). Chapter Name in *Teaching World Languages: A Practical Guide for Teachers of Chinese*. The George Washington University. Washington, D.C. Retrieved (date) from www.nclrc.org/TeachingWorldLanguages/xxx.pdf.

• 请注意：

本引用按照美国心理学学会 (American Psychology Association; APA)格式。若您使用其他格式写作，请依差异调整格式。

请将检索日期改为您最后一次读取该网站之日期。

请将统一资源定位地址(URL)改为您引用网址的确切连结网址。



有关国立首都语言资源中心

国立首都语言资源中心(NCLRC)是由乔治·华盛顿大学(The George Washington University)、应用语言学中心(the Center for Applied Linguistics)以及乔治城大学(Georgetown University)共同组成的联盟组织，也是在美国教育部通过高等教育法第六编拨款资助的十五个外语资源中心其中之一¹。自从1990年起，国立首都语言资源中心致力于通过专业师资培训进修、语言教学研究、教材研发与传播散布，以强化美国外语教学的能力，本中心举办工作坊、暑期班以及有效教学策略的使用、表现测试的行政管理与诠释，以及新教学科技使用等专题的演讲。通过这些教师的进修再教育机会以及相关持续进行的研究计画，本中心为外语教育者提供专业进修的机会。关于更多本中心的研究计画信息，请参见我们的网页：<http://www.nclrc.org>。

¹ 在此包含的观点、意见与研究成果皆为作者所有，除了由其他官方文件特别指出以外，读者请勿将本书所提及的内容视为美国教育部官方的立场、政策或者决定。

ACKNOWLEDGEMENTS

本指南乃集结众多人之心力，从骨架开始，层层灌注包装以成最终的《世界各种语言教学：实用指南》一书。原先构想的只是作为《语言教学的必需要件》一书的更新版本，之后演变增订成为较为不同的面貌：描述语言教学原则和语言教学实务的一系列各自独立的章节。本书整合了当今语言教学法，诸如重视理解的课程设计(Understanding by Design)、美国外语教师学会的语言教学标准，以及学生能够达成的陈述(Can-Do Statements)，以及代表幼儿班（在幼儿园之前的课程教育; pre-K）至成人各年级实际从事教学的语言教师的贡献。

《语言教学的必需要件》一书原为针对外语教学助理的专业准备的一系列印刷成书为基础的教学独立单元而设计，之后转换成为网站型式。我们发现幼儿园至高中的老师也谘询使用该网站。于此以及国立首都语言资源中心在举办幼儿园至高中任教的语言老师的暑期班与培训项目的经验，本中心人员决定改编这些教学单元以适用于幼儿园至高中各年级以标准为本的教学。在此网站现今已有的版本为英文通用指南，不久阿拉伯文与中文版也将问世。**Miaochun Wei** (魏妙纯/魏妙纯) 修订本书中文版，提供中文教学实例，并且将全书译为繁体字版与简体字版，以供中文教师依阅读偏好选用。**Yuan Wang-Ollikainen** (王源) 审阅中文版也提供建议。

如先前所述，这些章节是经由许多人的协助得以完成，于此由衷感谢下列人员：

- **Anna Uhl Chamot** 博士，担任本计画主要主持人与国立首都语言资源中心主任，提供了长久以来的支持与鼓励，同时审阅、编辑与提供所有章节的额外信息。
- **Catharine W. Keatley** 领导英文通用版与阿拉伯语版的写作过程，其孜孜不倦的领导风范，成果丰硕。
- **Dora Johnson** 关于阿拉伯语的知识为阿拉伯语版以及英文通用版的文化部分架构提供了恰当的方向。
- **Deborah Kennedy** 开始修订的过程并且花费多时制做使用者容易上用的网络版本。
- **Jennifer Eddy** 将反向课程设计(backward design)的重要概念整合，并且融合贯通了以文化为语言教学的中心的教学法。
- **Sheila W. Cockey** 在教学实务部分的章节贡献许多宝贵材料，身为极富经验的语言教师与语言教师的教育者，她突显了提供教师实用妙方、教材与可在课堂进行的教学活动的重要性。
- **Meg Montee** 在决定学生学习的内容和多寡的有效方法的方面，提供了她在语言测验研究和研发精辟的见解。

以下为给予我们宝贵意见的读者，于此我们致上谢意：

Christine Brown
Valerie DiPaola
Ursula Lentz
Sylvia Lillehoj
Helene Zimmer

Margaret Malone
Rita Oleksek
Debbie Robinson
Elaine Tarone
Loew Nijmeh Zayed



以下为致力于此书的本中心人员，于此我们也表示感谢：

Leah Mason, 担任国立首都语言资源中心的研究助理，耐心地修订许多教学原则部分，以符合美国外语教师学会的标准。

Sarah Casewit, 担任乔治·华盛顿大学的本科实习生，在调整格式与细节上提供协助。

英文版的主要编辑者为 **Sheila W. Cockey** 和 **Leah Mason**。

本书若无美国教育部的国际研究处(International Research Studies office)资助，无法付梓成书；国际研究处的工作人员一直是我们在执行艰巨但极具价值计划时的合作伙伴，于此，我们也对他们的支持致上最诚挚的谢意。
